***Odborná komunikácia v zjednotenej Európe***

5. – 6. októbra 2022 Banská Bystrica

**streda 5. 10. 2022  
vzdelávacie centrum umb, tajovského 51**

8.30 – 8.45 Prezentácia účastníkov (Vzdelávacie centrum UMB)

**8.50 – 9.00** ***Otvorenie konferencie***

***Ďuricová - predsedajúca***

9.00 – 9.20 **Právny jazyk vo vzdelávaní budúcich prekladateľov a tlmočníkov. Terminológia právnych textov**

Lenka Poľaková, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita, Prešov

9.20 – 9.40 **Preklad geopolitických trilerov – terminologické aspekty a využitie**

**nástrojov CAT**

Barbora Vinczeová, Filozofická fakulta, Univerzita Mateja Bela Banská

Bystrica

9.40 – 10.00 **K vybraným aspektom práce s právnym textom v rámci predmetu**

**„Právne texty a právo interdisciplinárne“ na príklade uznesenia**

Jana Štefaňáková, Filozofická fakulta, Univerzita Mateja Bela Banská

Bystrica

10.00 – 10.20 **Obrazné a expresívne pomenovania v jazyku pandémie v úradných**

**a právnych textoch**

Alena Ďuricová, Filozofická fakulta, Univerzita Mateja Bela Banská

Bystrica

***10.20 – 10.40 Diskusia***

***10.40 – 11.00 Prestávka***

***Dobrík - predsedajúci***

11.00 – 11.20 **Špecifiká odbornej komunikácie v oblasti balistiky**

Slavomíra Tomašiková, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita, Prešov

11.20 – 11.40 **K niektorým aspektom prekladu historického textu**

Martina Kášová, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita, Prešov

11.40 – 12.00 **Knižné frazémy v odbornom texte**

Martina Benčeková, Fakulta politických vied a diplomacie, Univerzita Mateja Bela Banská Bystrica

***12.00 – 12.20 Diskusia***

***12.20 – 13.00 Obed***

***Lauková - predsedajúca***

13.00 – 13.20 **Relevancia tlmočníka na vybraných trhoch v súčasnosti podľa aktuálneho prieskumu**

Jaroslav Stahl, Filozofická fakulta, Univerzita Komenského Bratislava

13.20 – 13.40 **Profesionalizácia prekladu a tlmočenia vo verejných službách na**

**Slovensku. Výstupy projektu PACI**

Markéta Štefková, Filozofická fakulta, Univerzita Komenského Bratislava

13.40 – 14.00 **Vplyv situačného kontextu na výber odbornej lexiky pri konzekutívnom tlmočení v priemyselnej výrobe**

Blanka Jenčíková, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita, Prešov

***14.00 – 14.20 Diskusia***

***14.20 – 14.40 Prestávka***

14.40 – 15.40 **Terminologický seminár – trestné právo (Sexuálne trestné činy)**  
Mag. Pavlina Lössl

***15.40 – 16.00 Prestávka***

16.00 – 17.00 **Terminologický seminár – trestné právo (Sexuálne trestné činy)**  
Mag. Pavlina Lössl

**Štvrtok 6. 10. 2022  
 Vzdelávacie centrum UMB, Tajovského 51**

***Molnárová - predsedajúca***

9.00 – 9.20 **Jazyková krajina Bratislavy – ako jej rozumieme?**

Zuzana Gašová, Fakulta aplikovaných jazykov, Ekonomická univerzita Bratislava

9.20 – 9.40 **Pár poznámok k prezentovaniu žien v jazykovej krajine vybraného**

**areálu**

Petra Jesenská, Filozofická fakulta Univerzita Mateja Bela, Banská   
 Bystrica

9.40 – 10.00 **Kvantitatívny komparatívny výskum jazykovej krajiny miest Komárno a Komárom**

János Sándor Tóth/ Gábor Lőrincz/ Vojtech Istók, Pedagogická fakulta, Univerzita J. Selyeho, Komárno

***10.00 – 10.20 Diskusia***

***10.20 – 10.40 Prestávka***

***Krško - predsedajúci***

10.40 – 11.00**Jazyková krajina z pohľadu kognitívno-kultúrnej a pragmatickej**

**perspektívy**

Zdenko Dobrík, Filozofická fakulta Univerzita Mateja Bela, Banská   
 Bystrica

11.00 – 11.20 **Špecifiká jazykovej krajiny intraurbánnej lokality mesta Erlangen**

**(Nemecko)**

Jana Lauková, Filozofická fakulta Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica

11.20 – 11.40 **Multimodálne agregáty v jazykovej krajine**

Eva Molnárová, Filozofická fakulta, Univerzita Mateja Bela Banská

Bystrica

11.40 – 12.00 **Vizuálna stránka JK na príklade Kapitulskej ulice**

Bc. Nikola Tomaščíková, Filozofická fakulta Univerzita Mateja Bela, Banská Bystrica

***12.00 – 12.30 Diskusia***

***12.30 – 13.00 Obed***

***Ďuricová - predsedajúca***

13.00 – 13.20 **Predložkové výrazy v jazyku francúzskych právnych noriem**

Jarmila Pátková, Právnická fakulta, Univerzita Komenského Bratislava

13.20 – 13.40 **Analyse des Lexems Wasser in diachroner Perspektove**

Filip Kalaš, Fakulta aplikovaných jazykov, Ekonomická univerzita Bratislava

13.40 – 14.00 **Podcasts sind in aller Munde – und in aller Ohren. Zur Förderung der Medien- und Sprachkompetenz in der universitären Bildung**

Oľga Wrede, Filozofická fakulta UKF v Nitre

***14.00 – 14.20 Diskusia***

***14.20 – 14.40 Záver konferencie***